

Ministère *Brouillon*

Académie Royale de France à Rome

de  
 Intérieur  
 Exercice  
 1836.

Compte qui rend à S. Ex. le Ministre de l'Intérieur le Directeur  
 de l'Académie Royale de France à Rome des Recettes et Dépenses  
 par lui faites pour le Service de la dite Académie pendant l'année  
 1836.

Chapitre 1<sup>er</sup>

Recettes

S. 1<sup>er</sup> Revenus ordinaires

Fais reciter le Comptable de la somme de bluit cent trente  
 un franc un centime montant des revenus et redevances appartenant  
 à l'Académie Royale de France déduction faite des charges et honoraires  
 alloués à l'Archiviste Marini comme chargé de la tenue des revenus  
 (Voyez le compte de M. Marini n<sup>o</sup> 1)

1836.

	Envois:	Liasses	Francs
26. Juin	Reçu de la Chambre Apostolique pour redevance d'eau	10.	"
13. Mai	Id. de la maison Borghese pour Id.	6.	"
9. Novembre	Id. de Luigi Casciani Concessionnaire Martinelli pour Id.	6.	60
26. id.	Id. de M. Cleruy pour un an de loyer du jardin dit Orto di Napoli et divid. de poffage	69.	"
10. Février	Id. de Louis de Laoli locataire de l'orto alla fonta Sinciana, dit, alla Braucheria pour un an de loyer du dit jardin	70.	"
2. Mars	Id. de la fig <sup>re</sup> Vittoria Cinnamueli locataire		
24. Mai	D'une maison et portion de jardin, appartenant		
11. Septembre	à l'orto alla Braucheria, autres frais compris		
12. Novembre	Dans cette location, pour un an de son loyer	48.	"
	Et un poid en l'autre part	203.	60

1836. 18. Décembre Reçu de Raphaël Zeloni à titre d'indemnité de  
la petite portion du terrain dont il jouit et qui,  
bien que situés sur l'autre rive de la Rivière de  
St. Louis a été reconnue propriété de l'Académie 2. "

Voir page 117.

Et desuies les charges et dépenses de l'Académie  
acquittées par l'Architecte marin et ses  
honoraires ensemble } 32. 70

Nette 152. 90

Laquelle somme de Cent cinquante Deux Rattras  
Quatrevingt Dix baïoques au change de 143/4 l'ancien  
Donne en France 891. 01

S. 2<sup>me</sup> Recette extraordinaire

Voix extraits de  
la lettre de l'Académie  
du 24 juin 1836  
N<sup>o</sup> 108.

Fait recette le Comptable de la somme de Quatre mille francs  
montant du remboursement fait par M. Sigalon Deparville  
à lui arané en 1834, par ordre du Ministre sur les fonds de  
l'Académie ci 4000. ....

S. 3<sup>me</sup> Fonds du Trésor Royal

Fait recette le Comptable de la somme de Quatrevingt neuf  
mille quatre vingt neuf francs trente quatre centimes montants  
du versement fait à l'Académie Royale de France par la  
Banque Colonia, y compris 1089. 534<sup>c</sup> existant en nulle au  
Compte de l'exercice 1835 approuvé par S. Ex. (Voir le compte  
Colonia N<sup>o</sup> 104 et le N<sup>o</sup> 11. de l'autre part)

Seroit:

Francs

1836. L'existant en recette au Compte de 1835 1089. 54  
Février. 4. Reçu de la Banque Colonia 8000. "  
Avril. 30. Id. 8000. "  
Juin. 30. Id. 10000. "

Transport en l'autre part. 27089 54

1836.

		Franco
	Depos de l'autre part	27089. 34 <sup>c</sup>
Juillet 9.	Rem de la banque Colonie	10000. "
Août 31. Is.		10000. "
Octobre 3. Is.		10000. "
Novembre 29. Is.		10000. "
Décembre 19. Is.		6000. "
Is. 31. Is.		16000. "
		89089. 34

### Récapitulation de la Recette

S. 1. <sup>re</sup>	Revenus ordinaires	891. 01
S. 2. <sup>me</sup>	Recette extraordinaire	4000. "
S. 3. <sup>me</sup>	Fonds du Trésor Royal	89089. 34
	Montant de revenus Confisqués	1300. "
Total général de la recette Quatre Kingz quinze mille		
Deux cent Kingz francs trente cinq centimes		95290. 35

Voile Cahier  
de la recette  
n° 13

(N<sup>o</sup> B.) Il convient de remarquer que ce compte dont le total se monte à 115,244. 92<sup>c</sup> se compose de différentes sommes qui ne font point partie de la recette effective pour les motifs ci après exposés.

Savoir: Franco

Voile N <sup>o</sup> 3a Résumé du Compte de 1835.	1 <sup>o</sup> Le solde au 31 <sup>er</sup> 1835 <sup>l</sup> Deduction faite des 1089. 34 <sup>c</sup> calculant de recette de la même année	26709. 88
	2 <sup>o</sup> Une somme de 1445. 70 <sup>c</sup> absorbée en 1836 par les intérêts des débours et frais de Commission de Banque	1445. 70
	Ensemble	26155. 58

Lesquelles somme formant ensemble un total de 26155. 58<sup>c</sup> soustrait de la dite somme de 115,244. 92<sup>c</sup> réduisent l'effectif de la recette pour 1836 à 89089. 34<sup>c</sup> somme par suite à celle portée au S. 3.<sup>me</sup> de la Recette.

# Chapitre II

## Dépense

### S. 1.<sup>re</sup> Traitemens, Pensions, Salaires Six

Fait dépense le Comptable de la somme de vingt six mille deux cent soixante six francs soixante sept centimes à laquelle s'ajoutent les traitemens, Pensions et Salaires fixés

Savoir :

(francs)

Série n <sup>o</sup> 2.	Art. 1. <sup>er</sup> Le traitement du Directeur (saquit au comptant en p. traitem <sup>ts</sup> )	6000. "
n <sup>o</sup> 3.	Le traitement du Secrétaire Bibliothécaire (saquit au comptant en p. traitem <sup>ts</sup> )	1500. "
4.	Une quittance de M. H. Nibby professeur d'Archéologie	600. "
	Art. 2. Le traitement des pensionnaires présents suivant les états mensuels émarginés par eux. S'avoir :	
5.	Les états des premiers et quatrièmes mois de l'année portant 12 émarginemens chacun et faisant ensemble 24 émarginemens à 75 ff.	1800. "
6.	Un état pour le second mois portant 12 émarginemens à 75 ff.	1050. "
7.	Un état du 3 <sup>e</sup> mois portant 12 émarginemens à 75 ff.	975. "
8.	Les 8 autres états pour les 8 derniers mois de l'année portant chacun 12 émarginemens font ensemble 104 émarginemens à 75 ff.	7800. "
9. 10. 11. 12.	Quatre quittances de M. Boges pour une année de traitemens et nourriture mensuelle portés p. traitemens seulement 19 mois à 75 ff.	900. "
		20625. "

### Revenue des Pensionnaires

13. Il a été acquitté 167 mois de traitemens des Pensionnaires, leur retenue de 24 ff. par mois multiplié par ce même nombre de mois 167 produit 4417 ff.

ci-Memoires

4417 ff.

Art. 3. Traitement des personnes attachées à l'établissement et des gens de Service

Savoir :

14. Les 3 premiers états émarginés pour l'année courante  
 transportés en l'autre part 20625. "

		Rastus	Francs
	Repart de l'autre part		3
	montant chacun à 540 fr. 69 ensemble	2062 1/2	"
11.	des 9 états faits pour le 9 derniers mois de l'année	1622	07
	montant chacun à 524. 40 ensemble	4719.	60
	Total des traitemens, pensions et Salaires fixés vingt		
	C'est mille neuf cent soixante six francs soixante sept centimes	26966.	67

5.2. Dépenses diverses et d'entretien

Il est dépensé le comptable de la somme de cinquante deux mille six cent vingt neuf francs neuf centimes montant des dépenses diverses et d'entretien

	Détails:	Rastus	Francs
	<u>Art. 1. Nourriture et représentation</u>		
Voir l. n. 2.	La table du Directeur alloué à 375 fr. par mois	4688.	"
Voir l. n. 3.	Celle du Secrétaire à 100 fr. par mois	1200.	"
	<u>Table des Pensionnaires</u>		
	L'article traitement des Pensionnaires a fait		
	Voir qu'il a été acquitté 167 mois, le même nombre		
	pour la nourriture alloué à 100 fr. par mois pour		
	chacun compris m. Roges produit	16700.	"
	La nourriture de quatre Domestiques à raison de		
	40 fr. chacun par mois produit pour l'année	1920.	"
Voir l. n. 2.	Somme alloué pour la voiture du Directeur	293 1/2.	"

Art. 2. Service de l'Infirmerie

11. 16.	Qu résumé des feuilles de Fleury l'article		
	des malades monté à	88.	14 1/2
17.	Un quitte à du Pharmacien C. Balotrap l'année	66.	21
18.	Un quitte à du Chirurgien Ferreri	10.	"
		164.	35 1/2 = 893. 24

Art. 3. Service de la Lingerie

19.	Un quitte à du Bossa Aclaque pour		
	Crampoué en l'autre part	28136.	24

Nepos de l'autre part

Francs 28136. 24

19.	Blanchissage de linge de table et de lit pour toute l'année	379. 58	
20.	Quittance de Mosa Helogre p. divers fournisseurs	91. 45	
		<u>304. 03</u>	= 1652. 40

Art. 4. Service Du Jardin

N° 11. 16.	Au résumé des feuilles de Henry l'artide vin du Jardinier monté a	24. "	
21.	Une quittance générale Du jardinier Cicci pour divers fournisseurs et journées d'homme	114. 22	
		<u>138. 22</u>	= 751. 22

Art. 5. Mobilier Du Palais

22.	Mémoire quittance de Samuel Corra pour fourniture de linge de table	122. 80	
23.	Id. du même pour fournisseur de madapolam pour rideaux et tapis à matelas	76. 50	
24.	Id. Du Chaudronnier mapu	35. 12 1/2	
25.	Id. Du même	14. 65	
26.	Id. Du même	8. 13 1/2	
27.	Id. De L'artisan Jopi Leonard p. fournisseur de couvertures	10. 84	
28.	Id. De Nebuchi Matadafine	14. 65	
29.	Une quittance de Angelini fils pour paille de blé de Turquie pour les pailleux	2. 77	
30.	Id. Du fournisseur Faviillon	4. 88	
31.	Facture quittance de Merico Cagiati	22. 17 1/2	
32.	Mémoire quittance du menuisier Caffetta pour fourniture de meubles	75. "	
33.	Id. Du même pour Id.	105. "	
34.	Facture quittance de Carlo Bucci pour fournisseur de cotonnade	34. 14 1/2	
35.	Id. De Madalena Borselli p. fournisseur de pyjamas	10. 99.	
36.	Mémoire quittance de Camille Baronti pour fourniture de couvertures, canvas et tapis	45. 19	
37.	Id. de C. John p. f. de 24 boi de chair	38. 40	
	Transport en l'autre part	<u>671. 19</u>	= 20599. 86

		Restes	Francs
	Report de l'autre part	621.	19 30/39. 86
38.	Savoir de samuel Corra p <sup>re</sup> et vide ante	6.	"
39.	F. du même p <sup>re</sup> f. de table p. droi. de base quimoini	59.	53
40.	F. de tapissier G. Pastucci p. fournitures diverses	57.	87
41.	F. du même pour garnitures de 4 chain	36.	"
		<u>880.</u>	<u>59 = 4786.</u>

Art. 6. Comestibles et Combustibles

42.	Même au quinzain d'Angelini m. de bois	54.	"
43.	F. du même	63.	"
44.	F. de Palossini Givaldini pour fournitures d'huile	184.	60
45.	F. de l'illuminateur Barberi	72.	"
46.	F. de Lepinil Caprati	59.	88
47.	F. de Lepinil Gaspari rosso	29.	16
		<u>462.</u>	<u>64 = 2514. 44</u>

Art. 7. Vêtements et leur entretien

48.	Même au quinzain du M <sup>re</sup> maçon Valenti	600.	"
49. à 50.	F. du même	801.	29
50.	F. de Ferrarises Conciencia	116.	92
51.	F. du même	119.	73
52.	F. de Menaisies Capetta	172.	50
53.	F. du même	188.	54
54.	F. du tailleur de papiers Foscardi	122.	32
55.	F. du même	114.	40
56.	F. de Vissini d'Inca	12.	78
57.	F. du même	29.	84
58.	F. du pinceur en vêtements Aurbinetti	52.	28
59.	F. du même	86.	22
60.	F. du plombier Giuseppe Guidi	92.	70
61.	F. du même	198.	84
62.	F. de Piero Galli Succatore	12.	"
		<u>2721.</u>	<u>09 = 14788. 79</u>

Total des Dépenses Diverses et d'entretien cinquante deux mille six cent vingt neuf francs neuf centime = 52689. 09

## S. 3. Etudes Des Pensionnaires

Frais Dépense le Comptable de la somme de sept mille  
Neuf cent trente huit francs vingt un centimes pour frais d'étude  
et de retour en France.

Savoir :

Parties

Francs

Art. 1<sup>er</sup> Frais communs d'étudesVoie le n<sup>o</sup> 16.

Au résumé des feuilles de Fleury l'artiste

modèle monté à

55. 64

63. Mémoire quittané du menuisier Capista 101. 22

64. Id. du même 40. 29

65. Un quittané de Ceppari gardien de la galérie d'art 6. 18

66. Id. de Fleury p<sup>r</sup> frais de d'acquer et transport de menuis. 11. 20

67. Mémoire quittané du menuisier Leopold Malpini 281. 80

68. Facture quittané de la M<sup>re</sup> Agape pour le Diet<sup>re</sup>

d'architecture de M. Quatremère de Quincy

42. "

69. Un quittané de Carlo Belli p<sup>r</sup> l'opera del fessario 1. 2070. Id. de Ottaviani Aquilani p<sup>r</sup> acquisition de

fragments antiques

6. "

71. Id. de F. Caffarelli p<sup>r</sup> l'ouvrage du Musée Borbonico 28. "72. Id. de Giuseppe Scapoti p<sup>r</sup> l'ouvrage du Vatican 8. 2573. Id. Deux quittanés de L. Durri p<sup>r</sup> l'ouvrage

Bonnard

1. "

74. Un quittané de M. Lelpe pour achat de quatre

livres pour la bibliothèque

18. 40

75. Id. du même p<sup>r</sup> l'ouvrage de tombereux de l'ouvrage 5. 1576 et bis. 2 Id. de Filippo Simayre p<sup>r</sup> les ouvrages de l'œuvre

des architectes grecs et romains

5. 98

570 31 = 3099. 63

Art. 2. Frais particuliers d'études

77. Un quittané de M. Leveil pour frais

de restauration

152. 95

78. Un quittané de Carlo Finelli pour

transport en lausane par

152. 95

3161 63



	Liastres	Francs	Her
Repond de l'autre par			
	172.	91	9141. 69
	333.	"	"
79.			
Une quittance de M. Jouffroy pour transport de son marbre	18.	"	"
80.			
Id. du même pour frais et outils nécessaires à l'exécution de son envoi	21.	40	"
81.			
Id. de M. Elward pour copie de musique	6.	"	"
82.			
Id. de M. Flanvion pour frais de copie	20.	"	"
	<u>551</u>	<u>95</u>	<u>2996. 18</u>

Art. 3. Paiemens pour retour en France

83.	Une quittance de M. Elward, musicien Compositeur, pour frais de son retour en France	600.	"
84.	Une Id. de M. Jouffroy, sculpteur, pour Id.	600.	"
85.	Une Id. de M. Morey, architecte p. Id.	600.	"
	<u>Total des frais de retour et de retour en France</u>		
	Sept mille neuf cent trente huit francs vingt un centimes	7938.	21

Objets divers

	Liastres	Francs
Voile 91. 16.		
L'article dépenses diverses, au résumé des feuilles de Fleury monté à	258.	78½
86.		
Mémoire quittance du chapelier Bernillon pour les domestiques	14.	"
87.		
Id. du Cordonnier Genaro Croci pour Id.	26.	"
88.		
Id. de Galliani Frataggi pour fourniture d'un Dragon laine et argus pour le garde Mele	1.	70
89.		
Id. de Francisco Sabardin pour saumonage de 2 épauettes du même	1.	20
90.		
Quittance de D. Noli portier pour son charbon	6.	"
91.		
Mémoire quittance de Samuel Lora pour fourniture de bois de doublure et autres pour les domestiques	14.	27½
92.		
Id. de Gio. Battista Mazzanini pour facon d'habit de l'ord.	25.	37½
93.		
Id. de Camille Brevin Tailleur pour le même objet	40.	57½
	<u>396.</u>	<u>91</u>
	Ecrasement au l'autre par	

4 quater

Report de l'autre part

Liabtes

Francs

396. 91

94. Quitance de M. Tullin pour remboursement  
Des frais de Douane et de transport Du Suisse  
De L. M. envoyé par M. le Ministre Del'Intérieur 20. 40
95. Quitance de D. Laoli pour indemnité de maladie 6. "
96. Ex. de l'incuzo domestique De Suisse naines pour  
meme cause 4. "
97. Une feuille émarginé d'écritures Domestiques Janvier 43. 40
98. Autre feuille semblable p' écritures Du mois d'Avril 43. 40
99. Une feuille émarginé pour gratification à l'occasion De  
l'apete Du Roi

Voire n. 2.

Frais de Bureau

200. "

240. "

514. 11 = 2794 18

Total des objets divers Trois mille Deux Cent trente  
quatre francs Dix huit centimes

3994 18

Sommes portées en dépense par  
Ordre Du Ministère

Francs

Voire extraits  
De la lettre  
De L. G. pour L.  
n. 100.

1. Une somme De Cent dix sept francs trente quatre  
Centimes Différence résultant de la réalisation en monnaie  
De Boome Des 4000 <sup>francs</sup> portés en recette extraordinaire (Voire D.) 117. 36

Voire sous le n. 101  
copie de la  
lettre de L. G.  
n. 102 lettre de  
M. Tullin à M.

102. 2. Quitance de M. Tullin pour remboursement à lui  
fait d'une somme de 102. 35. pour les causes énoncées en  
la lettre de L. G. le Ministre Del'Intérieur 102. 35

Total Des Dépenses acquittées par Ordre De  
Ministère Deux cent dix neuf francs soixante neuf centimes 219. 69

n. 106. (M. B.) le Compté De la Banque (Portonia) est la quitance  
Des frais de Commission Dont elle s'est remboursée appert  
Son Compté Courant à fr. 3674. 07.

Exposition de la Dépense

Francs

Traitemens, pensions et Salaires fixes	26966. 67
Dépenses Diverses et Démenties	52629. 09
Études Des Pensionnaires	7998. 21
Objets Divers	9234. 18
Préleemens pour le Compte Du Ministère	219. 69
Retenuë Des Pensionnaires	4177. "
Total général de la Dépense	<u>95162. 84</u>

Résumé Du Compte

La recette monte à	95220. 35
La dépense monte à	<u>95162. 84</u>
La recette surpasse la dépense de	57 51

(11<sup>e</sup> D.) Le Compte courant de la banque Colonie avec l'Académie  
 au 31<sup>e</sup> X<sup>bre</sup> 1835, constituait ce jour d'un débet d'une somme totale de  
 fr. 25799. 22<sup>c</sup>

Le Directeur a pris à la banque pour les besoins du service  
 de 1836 une somme de fr. 83000. seulement, car il ne faut pas  
 Comprendre ici l'excédant en <sup>reste</sup> débet au 31<sup>e</sup> X<sup>bre</sup> 1835 (voir)  
 compris au Compte Courant de la banque <sup>de</sup> à la quelle il faut joindre 1445. 70 absorbé en 1836  
 par les frais de débours et de Commissions des banquiers

Somme Totale	<u>115245. 92</u>
--------------	-------------------

Le Ministère a ordonné pour 1836 une somme de  
 111570. 84<sup>c</sup> qui déduit

fin le débet à	<u>3674. 08</u>
----------------	-----------------

Moins la recette surpasse la dépense de  
 Ce qui réduit le déficit total et effectif de  
 l'Établissement au 31. X<sup>bre</sup> 1836 à fr. 3616. 57

Certifié le présent compte du quel il résulte que la recette  
 s'élève à quatre vingt quinze mille deux cent vingt francs trente

voir le 9<sup>ème</sup> B.  
 Chap. 1<sup>er</sup> S. 3.  
 et le compte  
 de la banque  
 n<sup>o</sup> 104.

4 sexes

Cinq centimes et la Dépense à quatre vingt quinze mille  
Cent soixante deux franc quatre vingt quatre centimes, la suite  
surpasse la Dépense de Cinquante sept franc Cinquante un centimes  
S. L. ou O. =

Le Directeur de l'Académie  
Royale de France à Rome